



Forgetting to take your medications?
هل نسيت ان تأخذ الأدوية الخاصة بك؟



Getting frail?
أصبحت ضعيف؟
Unable to care for yourself as you used to?
لا تقدر على العناية
بنفسك كما كانت تفعل في الماضي؟

Home and Community Care services may help you with these problems.

الرعاية الاجتماعية وخدمات في المنزل تساعدك في حل هذه المشكلات

What is Home and Community Care?

ما هي الرعاية الاجتماعية وخدمات في المنزل؟

Home and Community Care services are provided by local health authorities and include:

إنها خدمات توافرها السلطات الصحية وتشمل:

Home support is for people who need help to live safely and on their own at home. A community health worker comes to your home and helps you with bathing, toileting, personal care, taking medications and wound care.

الخدمات في المنزل تساعدك على العناية بنفسك في المنزل. عامل من الرعاية الاجتماعية يأتي الي منزلك ويساعدك على العناية بنفسك والعناية بالنظافة الشخصية وتناول الأدوية والعناية بأي جرح



Community nursing and rehabilitation services are for people who need help to get better after a surgery, hospitalization or injury.

الرعاية الصحية وخدمات التمريض هيا لأي شخص سيتطلب الرعاية الصحية عقب إجراء عملية جراحية أو الخروج من المستشفى أو عقب الإصابة بأي جرح سيتطلب عناية متخصصة وخدمات التمريض.



Assisted living is a housing plus health services option if you are still relatively independent but need a little extra help. If you need help with meals and personal care, if you are living on your own or feeling lonely, assisted living services may be an option for you.

المساعدة والدعم في المعيشة هيا خدمات صحية إذا كنت ترغب في المعيشة في المنزل وانت قادر على العناية بنفسك ولكن ترغب في بعض الأحيان للمساعدة. تريد المساعدة في تحضير الطعام، الأخذ العناية الشخصية، أو كنت تعيش بنفسك وتشعر بل الوحدة. فهذا الاختيار هو الأفضل لك.



Long-term care is for people who are not able to live at home on their own and require constant specialized care because of their chronic physical or mental health conditions.

الرعاية على المدى الطويل هيا لأي شخص لا يستطيع أن يعيش بمفرده في المنزل وسيتطلب عناية متخصصة بسبب حالة صحية أو نفسية.



If you are getting home and community care services, it does not mean that your family does not love you or wants to leave you. Home and community care services are meant for people who have health problems that must be cared for by professionals who are trained to help you in a safe way. When you use home and community care, it will also help your family and friends have rest and fulfill their work obligations.

عندما تتطلب خدمات من الرعاية المنزلية او كان الاختيار الإقامة في مراكز الرعاية الصحية . هذا لا يعني ابدأ ان اهلك وعائلتك لا يحبك أو لا يريدون الرعاية بك. ولكن هناك امور وخدمات من الأفضل ان يقدمها المتخصصون في مجال الرعاية الصحية. وهذا ايضا يعطي للاهل و الاصدقاء فرصة للر احه و يقدم الفرصة للوفاء بالتزاماتهم

How much does it cost?

هل هناك تكلفه ماليه؟

Some home and community care services may be paid for by the government or insurance and other types of services need you to pay some amount. When a worker from your health authority visits you and talks with you about the types of services you may need, then you can also ask them about the cost of services you choose.

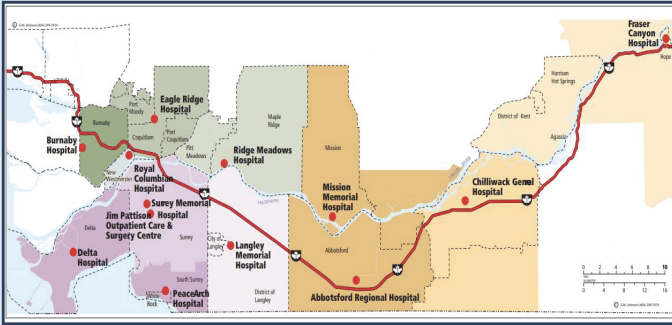
بعض الخدمات التي تقدمها الشؤون الاجتماعية تقوم الحكومة التأمين الصحي بدفع التكلفة. بعض الخدمات تتطلب أن تدفع جزء من التكلفة. عندما تقابل العامل الاجتماعي من السلطة الصحية ومنتاقش حول الخدمات التي تحتاجها فسوف يتحدد التكلفة وإذا كان هناك تكلفه ماليه لك أو أن السلطات سوف تقدمها مجاناً.

What do I do to get these services?

ماذا علي أن أفعل لكي احصل على هذه الخدمات؟

If you live in the Fraser Health Authority area (Delta, Burnaby, New Westminister, Surrey, Tri-Cities, Pitt Meadows, Maple Ridge, Mission, Abbotsford, Langley, Chilliwack, Agassiz, Hope), as indicated on the map.

إذا كنت تقيم في السلطة الصحية فراذر هلت وهي المناطق التالية (دلتا، برنابي، نيو وستمنستر، سري، تري ايتسفورد، لانلي، شيلواوك، اجاسي، هوب) أو لما هو علي الخريطة التالية



Please contact:

يرجى الاتصال

New clients: Home Health Service Line: 1-855-412-2121 (open 7 days a week, 8:30 a.m. - 9:00 p.m.)

العملاء الجدد ١٨٥٥٤١٢٢١٢١ من الساعة الثامنة والنصف صباح حتى التاسعة مساء علي طوال الاسبوع

Current clients: your Home Health office.

المختص لهم العملاء الذين يحصلون على الخدمات عليهم أن يتواصلون مع مكتب الصحة

Trained staff are available 7 days a week from 8:30 a.m. - 4:30 p.m. Translation services are also available.

هناك عاملين متخصصين ومتوفرون على مدار الأسبوع من الساعة الثامنة والنصف صباحا حتى الساعة الرابعة والنصف عصرا. هناك أيضا خدمات الترجمة

If you need translation services, when speaking about home and community care on the phone please ask a peer navigator to help you with setting up the translation service.

إذا رغبت في استخدام مترجم أثناء مكالمتك مع العناية المنزلية والاجتماعية، رجاء ان تطلب من الشخص الذي يساعد في تنسيق الامور الصحية والاجتماعية ليطلب لك خدمات الترجمة

For home and community care services in the following communities, call:

لوكنت تقيم في الأحياء التالية فعليك أن تتصل على الأرقام التالية:

٦٠٤٩٨٣٦٨٤٩	Fax: (604) 983-6839	٦٠٤٩٨٦٧١١١	North Shore: (604) 986-7111
٦٠٤٢٧٨٤٧١٣	Fax: (604) 278-4713	٦٠٤٢٧٨٣٣٦١	Richmond: (604) 278-3361
٦٠٤٢٦٧٣٤١٩	Fax: (604) 267-3419	٦٠٤٢٦٣٧٣٧٧	Vancouver: (604) 263-7377



Thrive



BRITISH COLUMBIA
CENTRE for EXCELLENCE
in HIV/AIDS